



ARNAQUE TIME SHARE - TRADUCTION D'UN CONTRAT EN ANGLAIS

Par **Chapoba**, le **10/05/2012** à **21:09**

Bonjour,

Quelqu'un pourrait-il m'aider à trouver une personne pour traduire un contrat en anglais sur le time share? En effet, mes parents ont signé un contrat à Dubai avec une bourse d'échanges de voyages. C'est assez compliqué à expliquer mais je sens bien que c'est une belle arnaque!

Il s'agit, en fait, d'un contrat qui permettrait à mes parents de disposer de 13 semaines par an d'une chambre d'hôtel en Égypte à sharm el sheikh pour 4 personnes avec la possibilité d'échanger sa semaine dans n'importe quel hôtel dans le monde limité bien sur aux hôtels figurant dans la liste de leur partenaire "Interval International". Pour cela, ils doivent déboursier plus de 6000€ au total sans compter les frais supplémentaires annuels de maintenance s'élevant à plus de 100€, plus les frais d'échanges d'hôtel à hôtel qui peuvent varier entre 100 et 1000\$.

Ce contrat est censé durer à vie pour ses bénéficiaires avec la possibilité de le louer ou de le revendre à qui le veut au bout de 30 mois (mais ça c'est une autre affaire ou plutôt une autre galère!). En revanche pour l'échange, sa durée est limitée à trois ans renouvelable.

Voilà grosso modo le schéma dans lequel nous sommes. Et j'aimerais y voir plus clair dans ce contrat de préférence traduit en français pour mieux comprendre dans quoi ils ont mis les pieds. Il faut arrêter ce carnage au plus vite!

Merci d'avance pour votre aide précieuse...